



安全理事会

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

SEP 19 1990

S/21753
14 September 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

1990年9月14日日本常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你1990年9月14日日本宣布的其他措施的细节,这些措施旨在进一步加强日本对目前进行的面向恢复中东和平的各种活动的支援。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

日本常驻联合国代表

特命全权大使

波多野敬雄(签名)

附 件

1990年9月14日

日本为支持恢复中东和平的活动而采取的其他措施

日本政府于8月29日宣布采取措施,帮助恢复中东和平,此外,日本政府又于9月14日决议如下:

1. 作为向受影响的中东国家提供的经济援助的一部分,日本将向该地区的埃及、土耳其、约旦等因当前局势而蒙受严重经济损失的国家提供\$20亿。

在这一数额中,作为应付当前非常局势的特别措施,日本将立即以极优惠的条件向埃及、土耳其、约旦提供不附带条件的紧急商品贷款\$6亿,贷款利率为1%,偿还期为30年。

至于日本所要采取的其他措施,日本将考虑到局势发展情况,在有关国家和国际组织协商之下,在适当时候决定援助的方式和具体内容。同时,日本将同有关国家和国际组织积极合作,以促进多国协作。

2. 日本政府早先曾在极大的预算限制下宣布为恢复海湾地区和平的活动提供合作,为此提供了\$10亿。

今天,日本政府鉴于中东局势的发展情况,并认识到它有责任进一步支助目前由各国作出的恢复海湾地区和平与稳定的国际一级的努力,已经宣布,除了早先所宣布的数额以外,还愿意提供高达\$10亿的捐助(共计\$20亿)。

3. 至于日本在伊拉克入侵科威特而造成的中东局势下为了支助恢复和平的努力而提供的医务合作,日本将于9月18日派遣一支先遣队伍,作为日本派往该地区的第一支医疗队。该先遣队伍由17人组成。包括队长1名、医生、护士和协调员。它

将进行调查并为沙特阿拉伯首都和其他主要城市的医疗活动进行筹备工作。